



Treaty Series No. 33 (1963)

# Exchange of Notes concerning a Loan

by the Government of the United Kingdom of Great Britain  
and Northern Ireland to the  
Government of the Hashemite Kingdom of Jordan

during the  
Financial Year ending March 31, 1963

Amman, September 11/15, 1962

*Presented to Parliament by the Secretary of State for Foreign Affairs  
by Command of Her Majesty  
June 1963*

LONDON  
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE  
EIGHTPENCE NET

**EXCHANGE OF NOTES CONCERNING A LOAN BY THE  
GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT  
BRITAIN AND NORTHERN IRELAND TO THE GOVERNMENT  
OF THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN DURING THE  
FINANCIAL YEAR ENDING MARCH 31, 1963**

No. 1

*Her Britannic Majesty's Chargé d'Affaires at Amman to the Prime Minister  
of the Hashemite Kingdom of Jordan*

*British Embassy,*

*Amman, September 11, 1962*

Your Excellency,

I have the honour to refer to Mr. Henniker-Major's Note of the 25th of May and your reply of the 30th of May concerning the interest free loan which has been made by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan during the financial year ending the 31st of March, 1963.<sup>(1)</sup> Acting upon instructions from Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, I now have the honour to propose to Your Excellency the following further allocation of money from the loan:

1.	Development of water resources :		
	(a) Purchase of Braithwaite tanks ... ..	£12,500	
	(b) To meet the costs of any detailed engineering studies or other additional work which may arise out of the water resources surveys being undertaken in the Jerusalem and Nablus areas West of the River Jordan and in the area East of the River Jordan ... ..	£32,500	£45,000
2.	Establishment of a stock farm to improve the breed of Baladi cattle ... ..		£20,000
3.	Purchase of a small herd of pedigree cattle for the Agricultural College at Tulkarm ...		£6,000
4.	Purchase of two mobile dispensaries for the Veterinary Department ... ..		£3,400
5.	Preliminary survey and engineering studies for the extension of Amman Airport ...		£35,000
6.	Survey of copper deposits ... ..		£25,000
7.	Preliminary survey and engineering studies for the Wadi Araba road ... ..		£65,000
			£199,400

---

(<sup>1</sup>) "Treaty Series No. 61 (1962)", Cmnd. 1851.

If the foregoing allocation is acceptable to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan, I have the honour to suggest that the present Note and Your Excellency's reply in that sense should be regarded as constituting an agreement between the two Governments in this matter.

Please accept, etc.

W. MORRIS.

( ٢ )

المبلغ بالجنيه الاسترليني

٣٥٠٠٠٠	٥ - مسح اولي ودراسات هندسيه لتوسيع مطار عمان
٢٥٠٠٠٠	٦ - مسح لرواسب النحاس
٦٥٠٠٠٠	٧ - مسح اولي ودراسات هندسيه لطريق وادي عربه

١٩٩٤٠٠

اذا كانت طريقة توزيع هذا الجزء من مخصصات الغرض مقبولة لدى حكومة المملكة الاردنية الهاشمية فان لي الشرف ان اقترح اعتبار هذه المذكرة وجواب دولتكم بهذا المعنى بمثابة اتفاقية بين الحكومتين على هذا الموضوع .

ارجوان تتقبلوا دولتكم اسمى احتراماتي

وجوابا على ما سبق لي الشرف ان اطلعكم ان الاقتراحات المشار اليها آنفا مقبولة لدى حكومة المملكة الاردنية الهاشمية التي تعتبر مذكركم وهذا الجواب عليها بمثابة اتفاقية معقودة بين الحكومتين بهذا الخصوص .

ارجوان تتقبلوا اسمى احتراماتي

المخلص

رفقو ال

سعادة المستر موريس  
القائم باعمال السفارة البريطانية  
عمان

The Prime Minister of the Hashemite Kingdom of Jordan to Her Britannic Majesty's Chargé d'Affaires at Amman

١١٠٠٠ / ١ / ١٢٨ / ١٣

١٩٦٢ / ٩ / ١٥

عمري الشريف

لسي الشرف ان اعلمكم بأنني قد تسلمت مذكرتكم المؤرخة في ١١ أيلول والتي ورد فيها ما يلي :-

لي الشرف ان اشير الى مذكرة المستر هنيكر - ميجر المؤرخة في ٢٥ مايس والى جوابكم بتاريخ ٣٠ مايس المتعلق بموضوع القرض بدون فائدة والمقدم من حكومة المملكة المتحدة الى حكومة المملكة الاردنية الهاشمية خلال العام المالي المنتهي بواحد وثلاثين آذار ١٩٦٣ . وبناء على التعليمات التي وصلتني من السكرتير الرئيسي لوزارة خارجية حكومة جلالته لي الشرف ان اقترح على دولتكم تخصيص جزء من هذا القرض للصرف على النحو التالي :-

- ١- تنمية مصادر المياه المبلغ الاجمالي الاستراتيجي
  - أ- شراء صهاريج مياه من نوع ( Braithwaite ) ١٢٥٠٠
  - ب- مواجهة النفقات التي تتطلبها اية دراسات هندسية او اعمال اضافيه قد تنشأ من القيام بمسح مصادر المياه في منطقتي القدس ونابلس غربي نهر الاردن وفي المنطقة الواقعة شرقي نهر الاردن . ٣٢٥٠٠ ٤٥٠٠٠
- ٢- تأسيس مزرعة لتربية الابقار من اجل تحسين نوعية الابقار البلدية . ٢٠٠٠٠
- ٣- شراء قطع صغير من سلالة ذات نسب معين من الابقار لكلية الزراعة في طولكرم . ٦٠٠٠
- ٤- شراء عيادتين متنقلتين لدائرة البيطرة . ٣٤٠٠٠

(Translation of No. 2)

I have the honour to acknowledge receipt of your Note dated the 11th of September reading as follows:

[As in No. 1]

In reply to the above, I have the honour to inform you that the aforementioned suggestions are acceptable to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan which considers your Note and this reply as an agreement concluded between the two Governments in this respect.

Please accept, etc.

WASFI TEL,  
*Prime Minister.*

Printed and published by  
**HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE**

To be purchased from  
York House, Kingsway, London W.C.2  
423 Oxford Street, London W.1  
13A Castle Street, Edinburgh 2  
109 St. Mary Street, Cardiff  
39 King Street, Manchester 2  
50 Fairfax Street, Bristol 1  
35 Smallbrook, Ringway, Birmingham 5  
80 Chichester Street, Belfast 1  
or through any bookseller

*Printed in England*